

ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභා

- 111 (1) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නිශ්චය කරනු ලබන විෂයයන් සහ කාර්යයන් පැවරෙන ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභා විස්සකට නොවැඩි සංඛ්‍යාවක් තිබිය යුත්තේ ය.
- (2) ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභා පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය තුළ දී ක්‍රියාත්මක විය යුතු අතර, පාර්ලිමේන්තුවේ යම් කල් තැබීමක් හෝ වාරාවසාන කිරීමක් නොසලකා එහි විමර්ශන කටයුතු පවත්වාගෙන යනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (3) ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවලට, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 152 ව්‍යවස්ථාවේ දක්වා ඇති පනත් කෙටුම්පත් හැර කාරක සභාවට යොමු කරනු ලබන වෙනත් යම් පනත් කෙටුම්පතක්, ශිව්සුමක්, කාරක සභාවේ විෂය පථයට යටත් වන ආයතනවල වාර්ෂික වාර්තා සහ කාර්යසාධන වාර්තා ඇතුළත්ව පාර්ලිමේන්තුව විසින් කාරක සභාව වෙත යොමුකරන ලද වාර්තාවක් හෝ කාරණාවක් හෝ යම් කාරක සභාවක් හෝ අමාත්‍යවරයෙකු හෝ විසින් එහි අධිකාර බල සීමාව තුළ ඇති විෂයයන් සහ කාර්යයන්ට අදාළ වෙනත් යම් කාරණයක් විභාග කිරීමට බලය තිබිය යුත්තේ ය.
- (4) ඕනෑම අවස්ථාවක දී, ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවලට සිය වගකීම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දී අවශ්‍ය හෝ යෝග්‍ය විය හැකි යැයි එම කාරක සභා විසින් සලකනු ලබන ඵලදායී විමසීම් සහ විමර්ශන සිදු කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (5) එක් එක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව සෑම මාසයකම දින දෙකකට නොඅඩු දින ගණනක් රැස්විය යුත්තේ ය.
- (6) ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවලට පාර්ලිමේන්තුවේ මතු සඳහන් කාර්යයන් සඳහා පාර්ලිමේන්තුවට සහාය වීම පිණිස පොදු අධීක්ෂණ වගකීම් තිබිය යුත්තේ ය:—
 - (අ) රජයේ පවතින ප්‍රතිපත්ති අදාළ කර ගැනීම, පරිපාලනය, ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ ඒවායෙහි සඵලත්වය පිළිබඳ විශ්ලේෂණය කිරීම, තක්සේරු කිරීම සහ ඇගයීම;
 - (ආ) විකල්ප ප්‍රතිපත්ති සම්පාදනය කිරීම පිණිස අනාගත පර්යේෂණ සහ පුරෝකථන සඳහා වන ක්‍රියාකාරකම්;
 - (ඇ) පාර්ලිමේන්තුව විසින් සම්මත කරනු ලබන නීති සහ යම් නව හෝ අතිරේක නීතියක් පැනවීමේ අවශ්‍යතාව හෝ යෝග්‍යතාව පෙන්නුම් කරනු ලැබිය හැකි තත්ත්වයන් සහ වාතාවරණයන් අදාළ කර ගැනීම, පරිපාලනය, ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ ඒවායෙහි සඵලත්වය පිළිබඳ විශ්ලේෂණය කිරීම, තක්සේරු කිරීම සහ ඇගයීම; සහ
 - (ඈ) යම් නීතියක් සහ අවශ්‍ය හෝ යෝග්‍ය විය හැකි ඵලදායී යම් අතිරේක නීතියක් සම්පාදනය කිරීම, සලකා බැලීම, පැනවීම හෝ සංශෝධන සිදු කිරීම.

(7) එක් එක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවට තම අධිකාර බලසීමාව තුළ ඇති ඕනෑම ආයතනයකට කිසියම් තනතුරකට පත් කර ඇති හෝ ඕනෑම තනතුරක නිලතල දැරීමට නම් කර ඇති ඕනෑම තැනැත්තෙකුගේ යෝග්‍යතාවය පරීක්ෂා කර බලා එම පුද්ගලයන් සම්බන්ධයෙන් අදාළ අමාත්‍යාංශයට නිර්දේශ ඉදිරිපත් කළ හැකි ය.

(8) මතු සඳහන් තැනැත්තන් හැර, පාර්ලිමේන්තුවේ සෑම මන්ත්‍රීවරයකුම යම් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් ලෙස සේවය කිරීමට සුදුසුකම් ලැබිය යුත්තේ ය:—

- (අ) කථානායකවරයා;
- (ආ) නියෝජ්‍ය කථානායකවරයා;
- (ඇ) නියෝජ්‍ය කාරක සභා සභාපතිවරයා;
- (ඈ) අග්‍රාමාත්‍යවරයා;
- (ඉ) පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකවරයා;
- (ඊ) පාර්ලිමේන්තුවේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකවරයා; සහ
- (උ) ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 43(1) ව්‍යවස්ථාව යටතේ පත්කරනු ලබන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරයන්.

(9) ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 45(1) ව්‍යවස්ථාව යටතේ පත්කරනු ලබන අමාත්‍යවරයන් සහ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයන් කටයුතු කරනුයේ කවර අමාත්‍ය මණ්ඩල අමාත්‍යවරයකුගේ විෂය පථය යටතට ගැනෙන යම් විෂයයක්, කාර්යයක්, දෙපාර්තමේන්තුවක් හෝ ආයතනයක ද, ඒ හා සමාන අධිකාර බලයක් සහ අදාළ කාර්යය සහිත ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක සේවය කිරීම සඳහා සුදුසුකම් නොලැබිය යුත්තේ ය:

එසේ වුවද, පහත් කෙටුම්පතක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක සාකච්ඡාවට භාජනය කරනු ලබන අවස්ථාවක දී, විෂය භාර අමාත්‍යවරයා හෝ අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ සාමාජිකයකු නොවන අමාත්‍යවරයා හෝ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා හෝ එම කාරක සභාවට සහාය වීම පිණිස කැඳවනු ලැබිය හැකි ය.

(10) තේරීම් කාරක සභාව විසින්, ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවට සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් නම් කරනු ලැබීමේ දී පාර්ලිමේන්තුව නියෝජනය කරනු ලබන දේශපාලන පක්ෂවල හා ස්වාධීන කණ්ඩායම්වල නායකයන් විසින් කරනු ලබන නාමයෝජනාවලට අනුකූලව එම දේශපාලන පක්ෂ සහ ස්වාධීන කණ්ඩායම්වල මන්ත්‍රීවරයන් සංඛ්‍යාවට නිසි සැලකිල්ල දක්වමින් කටයුතු කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.

- (11) අදාළ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු නොවන යම්කිසි පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයකු විසින් එවැනි කාරක සභාවක කටයුතු නිරීක්ෂණය කරනු ලැබීමට එම කාරක සභාවේ සභාපතිවරයා විසින් අවසර දෙනු ලැබිය හැකි ය.
- (12) එක් එක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව, සිය පළමුවැනි රැස්වීමේ දී සහ ඉන් අනතුරුව එහි සභාපති ධුරය පුරප්පාඩු වීමෙන් අනතුරුව පවත්වනු ලබන පළමුවැනි රැස්වීමේ දී ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවේ සහිත මන්ත්‍රීවරයන් අතුරින් සභාපතිවරයකු තෝරා පත්කර ගනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (13) යම් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවකින් පූර්ව අවසර ලබා නොගෙන එහි අනුගාමී රැස්වීම් තුනකට නොපැමිණෙන යම් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු එම කාරක සභාවේ සාමාජිකත්වය අත්හැර ගියාසේ සලකනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (14) එක් එක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකනු ලබන අවස්ථාවක දී, එම කාරක සභාව විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකනු ලැබිය හැකි යම් කාරණා විභාග කොට එම කාරක සභාවට වාර්තා කරනු ලැබීම සඳහා, එම කාරක සභාවේ සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන්ගෙන් සැදුම්ලත් අනු කාරක සභා පත්කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (15) පාර්ලිමේන්තුව විසින් අනන්‍යකාරයෙන් විධානය කරනු ලබන්නේ නම් මිස, යම් කාරණයක් ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවකට යොමු කිරීමේ දින සිට සති හයක් ඉකුත් වන තෙක්, පාර්ලිමේන්තුව විසින් එම කාරණය සලකා බලනු නොලැබිය යුත්තේ ය. පාර්ලිමේන්තුව විසින් යෝජනා සම්මතයක් මගින් ඉහත කී කාල සීමාව නිර්ණය කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (16) සෑම ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක් ම යම් පනත් කෙටුම්පතක් හෝ පොදු වැදගත්කමකින් යුක්ත වෙනත් යම් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් බලපෑමට ලක්ව සිටින හෝ යම් බැඳියාවක් ඇති පාර්ශ්වයකින් සාක්ෂි කැඳවනු ලැබිය හැකි ය.
- (17) සෑම ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවකට ම තැනැත්තන් කැඳවනු ලැබීමට සහ ලිපි ලේඛන හා වාර්තා ගෙන්වා ගනු ලැබීමට බලය තිබිය යුතු අතර ම, එම කාරක සභාව ඉදිරියේ විමසනු ලබන සාක්ෂිවල කාර්ය සටහන් ද සමඟ සිය මත සහ නිරීක්ෂණ අඩංගු වාර්තා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (18) නීති පැනවීමට හෝ ව්‍යවස්ථාමය නොවන වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවක් කටයුතු කරනු ලබන අවස්ථාවක දී, අදාළ විෂය පචරනු ලබන සහ අමාත්‍ය වගකීම් දරන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරයා සහ එලෙස පවරා නොමැති අවස්ථාවක අග්‍රාමාත්‍යවරයා විසින් වාර්තාවේ දක්වා ඇති නිර්දේශ සහිත අධික කාලයක් ඇතුළත ඉටු කළ යුතු අතර, එම නිරීක්ෂණ සම්බන්ධව තමා විසින් ගැනීමට යෝජනා කරන ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් ද ඉදිරිපත් කළ යුතු ය. නිරීක්ෂණ හෝ නිශ්චිත නිර්දේශ ඉටු කළ නොහැකි යැයි අමාත්‍යවරයාගේ මතය වන්නේ නම්, ඊට අමාත්‍යවරයාගේ හේතු ලිඛිතව පැහැදිලි කළ යුතු අතර අමාත්‍යවරයා විසින් යෝජනා කරන විකල්ප ක්‍රියාමාර්ග සඳහන්

කළ යුතු ය. කාරක සභාවට අවශ්‍ය වන්නේ නම් අදාළ අමාත්‍යවරයාට කරුණු පැහැදිලි කිරීම සඳහා කාරක සභාවට පෞද්ගලිකව පැමිණීමට ආරාධනාවක් කළ හැකි අතර, එවැනි කාරණා වලින් පැන නැගෙන ප්‍රශ්න වලට සති අටක් ඇතුළත පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.

(19) (අ) කාරක සභාව ඉදිරියේ පවතින එක් එක් කරුණු විමසීම් සම්බන්ධයෙන් වයස අවුරුදු 18 සහ 35 අතර වූ තරුණ නියෝජිතයන් පස්දෙනෙකුට (5) නොවැඩි පිරිසක් කාරක සභාවට සභාය විම සඳහා සභාපතිවරයාට කැඳවිය හැකි ය.

(ආ) එසේ කැඳවනු ලබන තරුණ නියෝජිතයන්ට සභාපතිවරයාගේ අවසරය ඇතිව කාරක සභාව ඉදිරියේ ඇති ලේඛන පරීක්ෂා කිරීමට සහ සාක්ෂිකරුවන්ගෙන් ප්‍රශ්න කිරීමට අවස්ථාව ලබා දිය හැකි ය:

එසේ වුවද, එක් තරුණ නියෝජිතයන්ට කාරක සභාවේ දී ඡන්දය ප්‍රකාශ කළ නොහැකි ය.

(ඇ) කාරක සභාව විසින් ගනු ලබන ඕනෑම තීරණයකට යටත්ව, තරුණ නියෝජිතයින්ගේ අදහස්, නිරීක්ෂණ සහ මතයන් කමිටු වාර්තාවට අතිරේකයක් වශයෙන් ඇතුළත් කිරීමට සභාපතිවරයාට අවසර දිය හැකි ය.

(ඈ) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නියම කරන ලද මාර්ගෝපදේශ මත තරුණ නියෝජනය සඳහා තෝරා ගැනීමේ නිර්ණායක තීරණය කරනු ලැබිය යුතු ය.

ஈடுபாடு "I" தேடு

துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்கள்

111. (1) தெரிவுக் குழுவினால் தீர்மானிக்கப்படக்கூடியவாறான விடயங்களையும் பணிகளையும் கொண்ட துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்களின் எண்ணிக்கை இருபதுக்கு மேற்படலாகாது.
- (2) துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்கள் ஒரு பாராளுமன்றம் தொடர்ந்திருக்கும் போது செயலாற்றுதல் வேண்டுமென்பதுடன், பாராளுமன்றம் ஒத்திவைக்கப்பட்டாலோ அல்லது பாராளுமன்றக் கூட்டத்தொடர் ஒத்திவைக்கப்பட்டாலோ அதன் விசாரணைகளைத் தொடர்ந்து நடாத்துதலும் வேண்டும்.
- (3) துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்கள் அரசியலமைப்பின் 152 ஆம் உறுப்புரையில் குறித்துரைக்கப்பட்ட சட்டமூலங்கள் தவிர குழுவிற் பரிந்துரைக்கப்படும் ஏதேனும் சட்டமூலம், பொருத்தனை, குழுவின விடயப்பரப்பெல்லையினுள் வரும் வருடாந்த அறிக்கை மற்றும் செயலாற்று அறிக்கை உட்பட மற்றும்/அல்லது ஏதேனும் குழு மற்றும்/ அல்லது அமைச்சரொருவர், எவ்விடயம் அல்லது தமது நியாயாதிக்கத்திற்குள்ளான விடயங்களும் பணிகளும் தொடர்பான வேறேதேனும் கருமம் தொடர்பாகப் பரிசோதனை செய்வதற்குத் தத்துவமுடையனவாதல் வேண்டும்.
- (4) துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்கள் அவற்றின் பொறுப்புக்களைப் பிரயோகிக்கின்ற சந்தர்ப்பங்களில் அவசியமானவை அல்லது பொருத்தமானவை என அவை கருதுகின்ற எவ்விடயம் தொடர்பாகவும் அத்தகைய புலனாய்வுகளையும் ஆய்வுகளையும் நடாத்தலாம்.
- (5) ஒவ்வொரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவும் ஒவ்வொரு மாதமும் இரண்டு நாட்களுக்கு குறையாமல் கூடுதல் வேண்டும்.
- (6) துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்கள் பின்வரும் விடயங்களில் பாராளுமன்றத்திற்கு உதவுவதற்கென பொதுவான மேற்பார்வைப் பொறுப்புக்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்:—
- (அ) தற்போதுள்ள அரசாங்க கொள்கைகளின் பிரயோகம், நிருவாகம், நிறைவேற்றுகை, மற்றும் பயனுடைமை ஆகியவை பற்றிய அதன் பகுப்பாய்வு, கணிப்பீடு மற்றும் மதிப்பீடுகளை மேற்கொள்ளல்;

- (ஆ) மாற்றுக் கொள்கைகளை வகுத்தமைப்பதற்கான எதிர்கால ஆராய்ச்சி மற்றும் எதிர்வுகூறலுக்கான அதன் செயற்பாடுகள்;
- (இ) பாராளுமன்றத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்ட சட்டங்களின் பிரயோகம், நிருவாகம், நிறைவேற்றுகை, மற்றும் பயனுடைமை தொடர்பாகவும் ஏதேனும் புதிய அல்லது மேலதிகச் சட்டங்களை இயற்றுவதற்கான அவசியத்தை அல்லது விருப்பினைச் சுட்டிக் காட்டக்கூடிய நிலைமைகள், சூழ்நிலைகள் ஆகியவை பற்றிய பகுப்பாய்வு, கணிப்பீடு மற்றும் மதிப்பீடுகளை மேற்கொள்ளல்;
- (ஈ) ஏதேனும் சட்டம் அத்துடன் அவசியமான அல்லது பொருத்தமான மேலதிகச் சட்டவாக்கங்களை வகுத்தமைத்தல் பரிசீலித்தல் மற்றும் சட்டமாக்குதல் அல்லது ஏதேனும் சட்டத்தில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துதல்.
- (7) அந்தந்த துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின் நியாயாதிக்கத்தினுள் அமைச்சரவையினால் தீர்மானிக்கப்பட்ட ஏதேனும் பதவிக்கு நியமிக்கப்பட்டுள்ள அல்லது ஏதேனும் பதவியினை வகிப்பதற்குப் பெயர்குறித்து நியமிக்கப்பட்டுள்ள எந்தவொரு நபரினதும் தகுதியினை பரிசோதனை செய்தலும் பொருத்தமான அமைச்சுக்கு அத்தகைய ஆட்கள் தொடர்பான விதப்புரைகளைச் செய்தலும்;
- (8) பின்வருவோர் தவிர்ந்த எல்லாப் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களும் ஏதேனும் துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின் உறுப்பினர்களாகச் சேவையாற்றுவதற்குத் தகைமையுடையோராதல் வேண்டும்:—
- (அ) சபாநாயகர்;
- (ஆ) பிரதிச் சபாநாயகர்;
- (இ) குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர்;
- (ஈ) பிரதம அமைச்சர்;
- (உ) பாராளுமன்ற சபை முதல்வர்;
- (ஊ) பாராளுமன்ற எதிர்க்கட்சித் தலைவர்; அத்துடன்
- (எ) அரசியலமைப்பின் 43(1) ஆம் உறுப்புரையின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட அமைச்சரவை அமைச்சர்கள்.

(9) அரசியலமைப்பின் 45(1) ஆம் உறுப்புரையின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட அமைச்சர்கள், பிரதி அமைச்சர்கள் அத்தகைய அமைச்சர் அல்லது பிரதி அமைச்சர் எந்த அமைச்சரவை அமைச்சரின் நோக்கெல்லையின்கீழ் பணியாற்றுகின்றாரோ அந்த அமைச்சரவையின் அமைச்சரின் ஏதேனும் விடயம், பணி, திணைக்களம் அல்லது நிறுவனம் என்பவற்றைப் போன்ற அதன் நியாயாதிக்கமும் தொடர்புபட்ட பணிகளும் உள்ளனவான ஏதேனும் துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவில் சேவையாற்றுவதற்குத் தகைமையுடையோராதலாகாது:

ஆயினும், சட்டமூலம் ஒன்று துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவில் கலந்துரையாடப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் குழுவிற்கு உதவுவதற்காக விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சர், அமைச்சரவையின் உறுப்பினர் அல்லாத அமைச்சரை அல்லது பிரதி அமைச்சரை குழுவானது அதன் கூட்டத்திற்கு அழைக்கலாம்.

(10) தெரிவுக் குழுவானது துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுக்களுக்கு உறுப்பினர்களைப் பெயர்குறிக்கும் போது, பாராளுமன்றத்தில் பிரதிநிதித்துவம் வகிக்கும் அரசியற் கட்சிகளினதும் சுயேச்சைக் குழுக்களினதும் உறுப்பினர்களின் எண்ணிக்கைக்கு உரிய கவனம் செலுத்தி, அத்தகைய அரசியற் கட்சிகளினதும் சுயேச்சைக் குழுக்களினதும் தலைவர்களினால் செய்யப்பட்ட பெயர் நியமனத்திற்கு இணங்கச் செயற்படல் வேண்டும்.

(11) குறிப்பிட்ட துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின் உறுப்பினரல்லாத எவரேனும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அக்கூட்டத்தில் நடைமுறைகளை அவதானிப்பதற்கு அக்குழுவின் தவிசாளரால் அனுமதிக்கப்படலாம்.

(12) ஒவ்வொரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவும் அதன் முதலாவது கூட்டத்திலும் அதன் பின்னர் தவிசாளர் பதவி வறிதாகிய பின்னர் கூடும் முதலாவது கூட்டத்திலும், துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின் உறுப்பினர்களிடையேயிருந்து தவிசாளரொருவரைத் தேர்ந்தெடுத்தல் வேண்டும்.

- (13) ஏதேனும் துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின் முன் அனுமதியைப் பெறாமல் அத்தகைய குழுவின் மூன்று தொடர்ச்சியான கூட்டங்களுக்கு வருகை தராதிருக்கும் குழுவின் உறுப்பினர் அத்தகைய குழுவின் உறுப்பாண்மையை இழந்துள்ளாரெனக் கருதப்படுதல் வேண்டும்.
- (14) ஒவ்வொரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவும் அது அவசியமெனக் கருதுமிடத்து, அவசியமானவையெனக் குழு கருதக்கூடியவாறான அத்தகைய கருமங்களைப் பரிசோதனை செய்து அத்தகைய குழுவிற்கு அறிக்கையிடுவதற்கு அதன் சொந்த உறுப்பினர்களிலிருந்து உபகுழுக்களை நியமிக்கலாம்.
- (15) ஒரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட ஏதேனும் விடயம் ஆற்றுப்படுத்துகைத் திகதியிலிருந்து ஆறு வாரங்கள் கழியும்வரை, பாராளுமன்றம் வேறுவகையாகப் பணித்திருந்தாலொழிய, பாராளுமன்றத்தினால் கவனத்திற்கெடுக்கப்படுதலாகாது. பாராளுமன்றமானது தீர்மானமொன்றின் மூலம் அத்தகைய காலப்பகுதியை தீர்மானிக்கப்படலாம்.
- (16) ஒவ்வொரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவும், ஏதேனும் சட்டமூலம் அல்லது வேறு ஏதேனும் பகிரங்க முக்கியத்துவம் வாய்ந்த கருமம் தொடர்பாக எவரேனும் பாதிக்கப்பட்ட அல்லது அக்கறைகொண்ட எவரேனும் மாளிடமிருந்து சான்று கோரலாம்.
- (17) ஒவ்வொரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவும், ஆட்களை அழைப்பதற்கும் பத்திரங்களையும் பதிவேடுகளையும் கோருவதற்கும் தத்துவமளிக்கப்படுவதுடன் அவர்களின் முன்னர் எடுக்கப்பட்ட சான்றின் நிகழ்ச்சிக் குறிப்புகளுடன் சேர்த்து அவர்களின் அபிப்பிராயங்களையும் அவதானிப்புக்களையும் உள்ளடக்கிய அறிக்கைகளைப் பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பித்தலும் வேண்டும்.
- (18) ஒரு துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு சட்டத்தை இயற்ற அல்லது சட்டவாக்கம் சாராத அறிக்கையை சமர்ப்பிக்க நடவடிக்கை எடுக்கும் பட்சத்தில், சம்பந்தப்பட்ட விடயம் குறித்துரைக்கப்பட்ட மற்றும் அமைச்சுப் பொறுப்பைக் கொண்ட அமைச்சரவையின் அமைச்சர் மற்றும் அவ்வாறு

ஒதுக்கப்படாவிட்டால், பிரதமர் அறிக்கையில் சிபாரிசு செய்யப்பட்ட பரிந்துரைகளை எட்டு வாரங்களுக்குள் நிறைவேற்றி, அந்த அவதானிப்புகள் தொடர்பாக அவர் எடுக்க உத்தேசித்துள்ள நடவடிக்கைகள் குறித்த அறிக்கையொன்றை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும் அல்லது குறிப்பிட்ட சிபாரிசு நிறைவேற்றப்படக்கூடாது என்று அமைச்சர் கருதினால், அதற்கான காரணங்களை அவர் எழுத்துமூலமாக விளக்கி அவர் முன்மொழிகின்ற மாற்று நடவடிக்கையை சுட்டிக்காட்டுதலும் வேண்டும். குழுவிற்குத் தேவைப்பட்டால் உரிய அமைச்சருக்கு விளக்கமளிப்பதற்கு குழுவிற்கு தனிப்பட்ட ரீதியில் அழைப்பு விடுக்க முடியும் என்பதுடன், அது தொடர்பில் எழும் கேள்விகளுக்கு, எட்டு வாரங்களுக்குள் பதிலளித்தலும் வேண்டும்.

- (19) (அ) குழுவின் முன் விசாரணைக்காக எடுத்துக் கொள்ளப்படும் ஒவ்வொரு விடயத்திலும் குழுவிற்கு உதவுவதற்கு 18 வயதுக்கும் 35 வயதுக்கும் இடைப்பட்ட ஐந்திற்கு (5) மேற்படாத இளைஞர் பிரதிநிதிகளை தவிசாளர் அழைக்கலாம்.
- (ஆ) தவிசாளரின் அனுமதியுடன், அவ்வாறு அழைக்கப்பட்ட இளைஞர் பிரதிநிதிகள், சாட்சிகளிடம் இருந்து கேள்விகளைக் கேட்பதற்கு சந்தர்ப்பம் வழங்கப்படும் என்பதோடு மற்றும் குழுவின் முன் ஆவணங்களைப் பரிசீலிக்கலாம்:
- எவ்வாறாயினும், அந்த இளைஞர் பிரதிநிதிகள் குழுவில் வாக்களிக்க மாட்டார்கள்.
- (இ) குழு தீர்மானிக்கின்றவாறான எந்தவொரு தீர்மானத்திற்கும் உட்பட்டு, அறிக்கைக்கான அநுபந்தம் ஒன்றாக குழுவின் அறிக்கையில் இளைஞர் பிரதிநிதிகளின் கருத்துகள், அவதானிப்புகள் மற்றும் அபிப்பிராயங்கள் உள்ளடக்கப்படுவதற்கு தவிசாளர் அனுமதியளிக்கலாம்.
- (ஈ) இளைஞர் பிரதிநிதிகளை தெரிவு செய்வதற்கான அளவுகோல்கள் தெரிவுக் குழுவினால் செய்யப்பட்ட வழிகாட்டுதல்களின் அடிப்படையில் தீர்மானிக்கப்படும்.

SECTORAL OVERSIGHT COMMITTEES

- 111. (1)** There shall be not more than Twenty Sectoral Oversight Committees of which the subjects and functions are determined by the Committee of Selection.
- (2)** The Sectoral Oversight Committees shall function for the duration of Parliament and conduct its inquiries notwithstanding any adjournment or prorogation of Parliament.
- (3)** The Sectoral Oversight Committees shall have the power to examine any Bill, except the Bills defined in Article 152 of the Constitution, Treaty, Reports including the Annual and Performance Reports relating to the institutions coming under its purview or any other matter referred to the Committee by Parliament or any Committee or a Minister relating to the subjects and functions within their jurisdiction.
- (4)** The Sectoral Oversight Committees may conduct at any time such inquiries and investigations as it considers necessary or appropriate in the exercise of its responsibilities.
- (5)** Each Sectoral Oversight Committee shall meet not less than two days of every month.
- (6)** The Sectoral Oversight Committees shall have general oversight responsibilities in order to assist Parliament in—
- (a)** its analysis, appraisal and evaluation of the application, administration, execution and effectiveness of existing government policies;
 - (b)** its activities for future research and forecasting for the formulation of alternative policies;
 - (c)** its analysis, appraisal and evaluation of the application, administration, execution and effectiveness of legislation passed by Parliament and condition and circumstances that may indicate the necessity or desirability of enacting any new or additional legislation;
- and

- (d) its formulation, consideration and enactment or changes in any law and of such additional legislation as may be necessary or appropriate.
- (7) Each Sectoral Oversight Committee may examine the suitability of any person who has been either appointed to any post or nominated to hold office in any post to any institution within the jurisdiction of that Committee and make recommendations in regard to such persons to the appropriate Ministry.
- (8) All Members of Parliament other than the following are eligible to serve as Members of any Sectoral Oversight Committee:—
 - (a) The Speaker;
 - (b) The Deputy Speaker;
 - (c) The Deputy Chairperson of Committees;
 - (d) The Prime Minister;
 - (e) The Leader of the House of Parliament;
 - (f) The Leader of the Opposition in Parliament; and
 - (g) The Ministers of Cabinet appointed under Article 43(1) of the Constitution.
- (9) Ministers appointed under Article 45(1) of the Constitution and Deputy Ministers shall not be eligible to serve in any Sectoral Oversight Committee whose jurisdiction and related functions are the same as any subject, function, Department or Institution of the Minister of the Cabinet under whose purview such Minister or Deputy Minister functions:

Provided that, the Committee may invite the Minister, the Minister who is not a member of the Cabinet of Ministers or the Deputy Minister to assist the Committee when a Bill is being discussed in the Committee.
- (10) The Committee of Selection shall in nominating Members to Sectoral Oversight Committees have due regard to numerical strengths of political parties and independent groups represented in Parliament in accordance with the nominations made by the leaders of such political parties and independent groups.

- (11)** Any Member of Parliament, who is not a Member of a particular Sectoral Oversight Committee may be permitted to observe the Committee proceedings by the Chair of any such Committee.
- (12)** Each Sectoral Oversight Committee shall at its first meeting and thereafter, at the first meeting after the Chair become vacant, elect a Chair from among the Members of the Sectoral Oversight Committee.
- (13)** Any Member who absents from three consecutive meetings of any Sectoral Oversight Committee without obtaining prior leave of such Committee shall be deemed to have vacated membership of such Committee.
- (14)** Each Sectoral Oversight Committee may where it considers necessary appoint Sub-Committees of its own members to examine and report to such Committee such matters as the Committee may deem necessary.
- (15)** Any matter referred to a Sectoral Oversight Committee may not be taken up for consideration by Parliament until six weeks has lapsed from the date of the reference, unless the Parliament has directed otherwise as the Parliament may by resolution determine such period.
- (16)** Every Sectoral Oversight Committee may in regard to any Bill or any other matter of public importance, call for evidence from any affected or interested party.
- (17)** Every Sectoral Oversight Committee is empowered to summon persons and call for papers and records and shall submit to Parliament, Reports containing their opinion and observations together with the minutes of evidence taken before them.
- (18)** Where a Sectoral Oversight Committee do the enactment of legislation or submit a non-legislative report, the Minister of the Cabinet to whom the relevant subject is assigned and has ministerial responsibility and if not assigned, the Prime Minister shall fulfil the recommendations laid down in the report within in a period of eight weeks, and also submit a statement on actions proposes to take with regard to observations or if the Minister is of the view that particular recommendation should not be fulfilled, the Minister shall explain the reasons for this in writing and indicate alternative action that the Minister proposes. If the Committee requires, the Committee may invite the relevant Minister to explain the position in person and to answer the questions that arise as to such matters within eight weeks.

- (19) (a)** The Chair may invite not more than five (5) Youth Representatives between the age of 18 and 35 years to assist the Committee in respect of each matter taken up for inquiry before the Committee.
- (b)** With the permission of the Chair, the Youth Representatives summoned may give the opportunity to ask questions from the witnesses and peruse documents before the Committee:
However, the Youth Representatives will not have a vote in the Committee.
- (c)** The Chair may allow the views, observations and opinions of the Youth Representatives to be included in the Report of the Committee by way of an addendum to the Report, subject to any direction that the Committee may decide.
- (d)** Selection criteria for the Youth Representatives shall be decided on the guidelines set by the Committee of Selection.

ඇමුණුම “II” සිංහල

අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභා

112 (1) පාර්ලිමේන්තුවේ එක් එක් සභා වාරය ආරම්භයේදීම සහ අවසාන මතු වන අයුරින් කලින් කලට තේරීම් කාරක සභාව විසින් පහත සඳහන් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන්ගෙන් සැදුම්ලත්, අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යාංශ සංඛ්‍යාවට සමාන වන්නා වූ “අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභා” සංඛ්‍යාවක් පත් කළ යුත්තේ ය:—

- (අ) සභාපතිවරයා ලෙස අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අදාළ විෂය භාර අමාත්‍යවරයා;
- (ආ) රාජ්‍ය අමාත්‍යවරයා;
- (ඇ) නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා; සහ
- (ඈ) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නම් කරන ලද වෙනත් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයන් පස් දෙනෙක්.

(2) අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවකින් තම අත්සන යටතේ වූ ඉල්ලීමක් මඟින් පූර්ව අවසරය ලබා නොගෙන ඒ කාරක සභාවේ අනුගාමී රැස්වීම් වාර තුනකට සහභාගි නොවන යම් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු ඒ අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවේ සිය සාමාජිකත්වය අතහැර ගියා සේ සලකනු ලැබිය යුතු අතර තේරීම් කාරක සභාවේ විකඟනාවය මත හැර ඒ සාමාජිකයා ඒ සභාවාරය තුළ නැවත ඒ කාරක සභාවට පත් නොකළ යුත්තේ ය:

එසේ වුව ද, ඒ සාමාජික මන්ත්‍රීවරයා පාර්ලිමේන්තුවෙන් නෙපැමිණීමේ අවසරය ප්‍රථමයෙන් ලබාගෙන පාර්ලිමේන්තු රැස්වීම්වලට නොපැමිණෙන කාලසීමාවක් තුළ යෙදෙන දිනයකදී ඒ කාරක සභාවක යම් රැස්වීමක් පවත්වනු ලබන්නේ නම්, ඉහත කී විධිවිධාන අදාළ නොවිය යුත්තේ ය.

(3) ඕනෑම පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයකුට තමා සාමාජිකයකු නොවන අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවක රැස්වීම්වලට ඒ කාරක සභාවේ සභාපතිවරයාගේ අවසරය පරිදි සහභාගි වීමට අවකාශ ඇති අතර සභාපතිවරයා විසින් ඉල්ලා සිටිනු ලබන අවස්ථාවකදී ඒ මන්ත්‍රීවරයා ඉන් ඉවත් විය යුත්තේ ය.

(4) ඕනෑම පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයකු විසින් කාරක සභාවට යොමු කරනු ලබන කාරණා සලකා බැලීම සහ සභාපතිවරයා හෝ පාර්ලිමේන්තුව විසින් කාරක සභාවට යොමු කරනු ලබන යෝජනා, නියෝග හෝ ලේඛන ඇතුළුව කවර හෝ කරුණු පිළිබඳ විමසා බලා ඒ සම්බන්ධයෙන් වාර්තා කිරීම අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවක කාර්යය විය යුත්තේ ය.

(5) (අ) කාරක සභා රැස්වීම් කැඳවීම අදාළ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයා සමඟ සාකච්ඡා කර සිදු කළ යුත්තේ ය.

(ආ) පහත් කෙටුම්පතක් හෝ යෝජනාවක් අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවේ සභාපතිවරයා මඟින් කාර්යාරම්භ කිරීමේ බලය අමාත්‍යාංශයීය උපදේශක කාරක සභාවකට තිබිය යුත්තේ ය.

(6) සභාපතිවරයා විසින් කැඳවනු ලබන කවර හෝ අවස්ථාවක එක් එක් අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාව රැස්විය යුත්තේ ය. සභාපතිවරයා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ මහ ලේකම්වරයා සමඟ සාකච්ඡා කර සභාපතිවරයා විසින් යටත් පිරිසෙයින් මාසයකට වරක් හෝ රැස්වීමක් කැඳවා අර්ථවත්වැඩසටහනක් සකස් කරන බවට වගබලා ගැනීම, සෑම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරයකුගේම කාර්යය වන අතර කලින් කලට එහි නිර්දේශ පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කළ යුත්තේ ය:

එසේ වුව ද, එබඳු අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවක යටත් පිරිසෙයින් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් තුන් දෙනකුගේ ලිඛිත ඉල්ලීමක් මත හැකි තාක් ඉක්මනින් රැස්වීමක් කැඳවනු ලැබිය යුත්තේ ය.

(7) කාරක සභාව ඉදිරියට තැනැත්තන් කැඳවා ප්‍රශ්න කිරීමට ද, ලියකියවිලි සහ වාර්තා ගෙන්වා පරීක්ෂා කිරීමට ද, තැනින් තැනට යෑමටද, තමන් වෙත යොමු කෙරෙන කරුණු පූර්ණ ලෙස සලකා බැලීම සඳහා අවශ්‍ය සියලු ක්‍රියාවන් කිරීමට ද, පාර්ලිමේන්තුව කල් තබනු ලැබ ඇති විටක වුව ද රැස්වීමට ද, එක් එක් අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවට බලය තිබිය යුත්තේ ය.

(8) අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවක ගණපුරණය සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් තිදෙනකුගෙන් සමන්විත විය යුතු අතර නියමිත ගණපුරණය නොමැතිව කටයුතු නොකිරීම ඒ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවේ සභාපතිවරයාගේ කාර්යය විය යුත්තේ ය.

(9) කාරක සභා සඳහා වන පොදු රීති අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභා සඳහා ද අදාළ විය යුත්තේ ය.

அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுக்கள்

112 (1) ஒவ்வொரு பாராளுமன்ற அமர்வின் ஆரம்பத்திலும் காலத்திற்கு காலம் தேவையானவாறு தெரிவுக்குழுவானது பின்வரும் உறுப்பினர்களை உள்ளடக்கியவாறான அமைச்சரவை அமைச்சுக்களின் எண்ணிக்கைக்கு சமமான அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுக்களை நியமிக்கலாம்:—

- (அ) தவிசாளராக உரிய விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சரவை அமைச்சர்;
- (ஆ) இராஜாங்க அமைச்சர்;
- (இ) பிரதி அமைச்சர், அத்துடன்;
- (ஈ) தெரிவுக்குழுவினால் நியமிக்கப்படும் வேறு ஐந்து பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள்.

(2) தனது கையொப்பத்தின் கீழான விண்ணப்பத்தின்மீது முன் அனுமதிபெறாமல் குழுவின் தொடரான மூன்று கூட்டங்களுக்கு சமூகமளிக்காதிருக்கும் எந்தவொரு உறுப்பினரும் அத்தகைய அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவின் உறுப்புரிமையிலிருந்து நீங்கியதாக கருதப்படுவதோடு தெரிவுக்குழுவினால் இணக்கம் காணப்பட்டாலன்றி அதே கூட்டத்தொடரில் அத்தகைய குழுவுக்கு மீளநியமிக்கப்படுதலுமாகாது:

ஆயின், முதலில் பாராளுமன்றத்தில் பெற்ற அனுமதியுடன் பாராளுமன்ற அமர்வுகளிலிருந்து சமூகமளிக்காதிருக்கும் அத்தகைய உறுப்பினர் அத்தகைய காலப்பிரிவில் வரும் ஒரு நாளில் இடம்பெறுகின்ற அத்தகைய குழுவின் எந்தவொரு கூட்டத்திற்கும் முன்னைய ஏற்பாடுகள் ஏற்புடையதாகாது.

(3) தான் உறுப்பினராகவில்லாத ஒரு அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவின் கூட்டத்திற்கு எவரேனுமொரு பாராளுமன்ற உறுப்பினரும் தவிசாளரின் அனுமதியுடன் கலந்து கொள்ளலாம் என்பதோடு தவிசாளர் கோருகின்றபோது அதிலிருந்து நீங்கிக்கொள்ளுதலும் வேண்டும்.

- (4) எவரேனும் பாராளுமன்ற உறுப்பினரால் குழுவிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்டுள்ள விடயங்கள் தொடர்பில் பரிசீலனை செய்வதில் தவிசாளர் அல்லது பாராளுமன்றத்தினால் குழுவிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும் தீர்மானங்கள், கட்டளைகள் மற்றும் ஆவணங்கள் உள்ளிட்ட எந்தவொரு விடயங்கள் தொடர்பிலும் பரிசீலனைசெய்து அது தொடர்பில் அறிக்கையிடுவது அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவின் கடமையாகும்.
- (5) (அ) குழுவின் கூட்டமானது குறித்த அமைச்சின் செயலாளருடனான கலந்தாலோசனையுடன் கூட்டப்படலாம்.
- (ஆ) அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவானது தவிசாளர் ஊடாக எந்தவொரு சட்டமூலம் அல்லது பிரேரணையை முன்னெடுப்பதற்கும் தத்துவத்தை கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
- (6) ஒவ்வொரு அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவும் தவிசாளரினால் அழைக்கப்படும் எச்சந்தர்ப்பத்திலும் கூடலாம். தவிசாளர் மற்றும் பாராளுமன்ற செயலாளர் நாயகத்துடன் கலந்தாலோசித்து தவிசாளரினால் ஆகக்குறைந்தது மாதத்திற்கு ஒருமுறையேனும் கூட்டமொன்றை ஏற்பாடுசெய்வதோடு அர்த்தமுள்ள நிகழ்ச்சித்திட்டத்தை தயாரிப்பது தொடர்பில் வகைகூறுதல் அனைத்து அமைச்சு செயலாளர்களதும் கடமையாக இருப்பதோடு காலத்தற்கு காலம் அதன் சிபாரிசுகளை பாராளுமன்றத்திற்கு அறிக்கையிடலும் வேண்டும்:
- ஆயின், அத்தகைய அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவின் ஆகக்குறைந்தது மூன்று உறுப்பினர்களது எழுத்துமூல வேண்டுகோளின் பேரில் கூடிய விரைவில் ஒரு கூட்டம் கூட்டப்படலாம்.
- (7) அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவானது எவரேனுமான அதன் முன்னர் அழைத்து விசாரிக்கவும், ஆவணங்கள் மற்றும் அறிக்கைகளை பெற்று பரிசீலனை செய்வதற்கும் இடத்திற்கு இடம்செல்வதற்கும் தமக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும் விடயங்களை பூரணமாக பரிசீலனை செய்வதற்கு தேவையான அனைத்து நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கும் பாராளுமன்றம் ஒத்திவைக்கப்பட்டிருப்பினும் கூடுவதற்கும் ஒவ்வொரு அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவும் அதிகாரமுடையதாயிருத்தல் வேண்டும்.

- (8) அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவின் கூட்டநடப்பெண் மூன்று உறுப்பினர்களை கொண்டதாக இருக்கவேண்டுமென்பதோடு உரிய கூட்டநடப்பெண் இல்லாதபோது அத்தகைய அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுவினை தொழிற்படுத்தாமலிருப்பது அதன் தவிசாளரது கடமையாதல் வேண்டும்.
- (9) குழுக்களிற்கான பொது விதிகள் அமைச்சுசார் ஆலோசனைக் குழுக்களிற்கும் ஏற்புடையதாகும்.

MINISTERIAL CONSULTATIVE COMMITTEES

- 112 (1) The Committee of Selection shall at the commencement of every Session of Parliament and from time to time as necessary may appoint a number of "Ministerial Consultative Committees" corresponding to the number of Ministries of the Cabinet of Ministers, comprising—
- (a) The Cabinet Minister in charge of the relevant subject as Chair;
 - (b) State Minister;
 - (c) Deputy Minister; and
 - (d) Five other Members of Parliament nominated by the Committee of Selection.
- (2) Any Member who absents himself from three consecutive meetings of the Committee without having obtained prior leave of such Committee on application under his signature, shall be deemed to have vacated his membership of such Ministerial Consultative Committee and shall not be re-appointed to such Committee during the same Session unless agreed to by the Committee of Selection:
- Provided that, the preceding provisions shall not apply where any meeting of such Committee is held on a day falling within the period during which such Member has, with the leave of Parliament first obtained, absented himself from sittings of Parliament.
- (3) Any Member of Parliament may attend the meetings of a Ministerial Consultative Committee of which he is not a Member at the request of the Chair of the Committee and shall withdraw when requested by the Chair.
- (4) The duty of a Ministerial Consultative Committee shall be to consider and report such matters as are referred to the Committee by the Chair or by Parliament or by any Member of Parliament including motions, regulations, or papers, etc.

- (5) (a) The meetings of the Committee shall be summoned in consultation with the Secretary to the respective Ministry.
- (b) A Ministerial Consultative Committee shall have the power to initiate through the Chair any Bill or motion.

- (6) Each Ministerial Consultative Committee shall meet whenever summoned by the Chair. It shall be the duty of every Secretary to the Ministry to ensure in consultation with the Chair and Secretary General of Parliament that meetings are summoned by the Chair at least once a month and meaningful programme of work arranged and the Ministerial Consultative Committee from time to time shall report its findings to Parliament:

Provided that, a meeting shall be summoned as soon as possible upon the written request of at least three Members of such Ministerial Consultative Committee.

- (7) Each Ministerial Consultative Committee shall have the power to send for and examine persons, papers and records, to move from place to place and to do all such acts as are necessary for the fullest consideration of the matters referred to it and to meet notwithstanding any adjournment of Parliament.
- (8) Three Members of a Ministerial Consultative Committee shall form the quorum and it shall be the duty of the Chair of such Ministerial Consultative Committee not to function without the required quorum.
- (9) General Rules for Committees shall apply to Ministerial Consultative Committees.

ඇමුණුම “III” සිංහල

රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව

- 119 (1) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නම් කරනු ලබන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරුන් නොවන සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් දහසය දෙනෙකුගෙන් සමන්විත රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන කාරක සභාවක් තිබිය යුත්තේ ය.
- (2) මහජන වියදුම් සඳහා පාර්ලිමේන්තුව විසින් ප්‍රදානය කරනු ලබන මුදල් විසර්ජනය කිරීම පෙන්නුම් කරන ගිණුම් ද රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් සුදුසු යැයි සලකනු ලැබිය හැකි පාර්ලිමේන්තුව ඉදිරියේ තබනු ලබන වෙනත් යම් ගිණුම් ද විගණකාධිපතිවරයාගේ සහාය ඇතිව පරීක්ෂා කරනු ලැබීම රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ කාර්යය විය යුත්තේ ය.
- (3) රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින්, සෑම මාස තුනකට වරක්, පරීක්ෂා කරන ලද ගිණුම්, මූල්‍ය, මූල්‍ය කාර්ය පටිපාටි හා යම් දෙපාර්තමේන්තුවක, පළාත් පාලන ආයතනයක කාර්ය සාධනය හා සාමාන්‍ය කළමනාකරණය ගැන ද ඉන් පැන නඟින යම් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් ද පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කරනු ලැබිය යුත්තේ ය. රාජ්‍ය මූල්‍ය නිසි පරිදි පරිහරණය කිරීම සහතික කරලනු වස්, ඊට අදාළ කාරණාවලට විසඳුම් සැපයෙන ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ නිරීක්ෂණ සහ නිර්දේශ මෙම වාර්තාවට අඩංගු විය යුත්තේ ය.
- (4) පාර්ලිමේන්තුවේ සභාගත කරන ලද රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ යම් වාර්තාවක් මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයාට සහ ආයතන භාර අමාත්‍යවරයන්ට යොමු කරනු ලැබිය යුතු අතර, එවිට, මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයා සහ ආයතන භාර අමාත්‍යවරයන් විසින් ඒ සම්බන්ධයෙන් සිය නිරීක්ෂණ සහ ගන්නා ලද පියවර සති අටක් ඇතුළත දී, පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුතු අතර, එම නිරීක්ෂණ සම්බන්ධයෙන් ගතයුතු ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් ඉදිරිපත් කිරීම හෝ එම නිර්දේශ සම්පූර්ණ කළ නොහැකි බව අමාත්‍යවරයාගේ අදහස නම්, රාජ්‍ය මුදල් නිසි ලෙස භාවිත කිරීම පිළිබඳ ගත යුතු විකල්ප ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ ලිඛිතව හේතු පැහැදිලි කළ යුතු අතර, කාරක සභාවට අවශ්‍ය වන්නේ නම් අදාළ අමාත්‍යවරයාට කරුණු පැහැදිලි කිරීම සඳහා කාරක සභාවට පෞද්ගලිකව පැමිණීමට ආරාධනාවක් කළ හැකි අතර එවැනි කාරණා වලින් පැන නඟින ප්‍රශ්නවලට සති අටක් ඇතුළත පිළිතුරු සැපයිය යුත්තේ ය. පාර්ලිමේන්තුව විසින් තීරණය කරනු ලබන අවස්ථාවක දී, එකී වාර්තාව නීතිපතිවරයාගේ නිරීක්ෂණ සහ අවශ්‍ය කටයුතු සඳහා යොමු කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (5) (අ) කාරක සභාව විසින් නියෝග කරනු ලබන යම් දෙපාර්තමේන්තු සහ පළාත් පාලන ආයතනවල සියලු ගිණුම් හා මුදල් සහ කළමනාකරණය සම්බන්ධව පරීක්ෂාකොට වාර්තා කිරීම සඳහා රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකනු ලබන පරිදි සිය සාමාජිකයන්ගෙන් සමන්විත අනු කාරක සභා පත්කරනු ලැබිය හැකි ය.

(අ) රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ හෝ කාරක සභාව විසින් පත් කරන ලද ඕනෑම අනු කමිටුවක් අවශ්‍ය පරිදි පාර්ලිමේන්තුවේ හෝ කාරක සභාව විසින් තීරණය කරනු ලබන ඕනෑම අදාළ ආයතනයක රැස්වීම් පැවැත්වීම සඳහා ඉඩ දෙනු ලැබිය හැකි ය.

(ඈ) රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ සභාපතිවරයාගේ අවසරය ඇතිව රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ සාමාජිකයන් නොවන වෙනත් යම් මන්ත්‍රීවරයන්ට එම කාරක සභාවේ කටයුතු නිරීක්ෂණය කිරීම සඳහා ඉඩ දෙනු ලැබිය හැකි ය.

(6) රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් හෝ එහි යම් අනු කාරක සභාවක් විසින් සිය කාර්යය ඉටුකරනු ලැබීම සඳහා යම් තැනැත්තකු එම කාරක සභාව ඉදිරියට කැඳවනු ලැබීමට සහ ප්‍රශ්න කරනු ලැබීමට ද, යම් ලියකියවිලි, පොත්, වාර්තා හෝ වෙනත් ලේඛන ගෙන්වා ගෙන පරීක්ෂා කරනු ලැබීමට ද, ගබඩා සහ දේපළවලට ප්‍රවේශ වීමට ද බලය තිබිය යුත්තේ ය.

(7) රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ ගණපුරණය සාමාජිකයන් පස් දෙනෙකුගෙන් සංයුක්ත විය යුතු ය. පිළිගත හැකි හේතුවක් මත කාරක සභාවේ අවසර ලබා නොගෙන එහි අනුගාමී රැස්වීම් තුනකට නොපැමිණෙන යම් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු එම කාරක සභාවේ සාමාජිකත්වය අත්හැර ගියාසේ සලකනු ලැබිය යුත්තේ ය.

ஈழஇலம் "III" டேமல

அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழு

- 119 (1) தெரிவுக் குழுவினால் பெயர்குறித்து நியமிக்கப்படும் அமைச்சரவையின் அமைச்சர் அல்லாத பதினாறு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவெனப் பெயர்குறிக்கப்பட்ட குழுவொன்று இருத்தல் வேண்டும்.
- (2) அரசாங்கச் செலவுகளை எதிர்நோக்குவதற்காகப் பாராளுமன்றத்தால் வழங்கப்பட்ட ஒதுக்கீட்டுத் தொகைகளைக் காட்டுகின்ற கணக்குகளையும் குழு தக்கதெனக் கருதும் பாராளுமன்றத்தின் முன்னிடப்படும் பிற கணக்குகளையும் கணக்காய்வாளர் தலைமையதிபதியின் உதவியுடன் பரிசோதித்தல் அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவின் கடமையாதல் வேண்டும்.
- (3) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழு, ஏதேனும் திணைக்களத்தின் அல்லது உள்ளூர்திகாரசபையின் பரிசோதனை செய்யப்பட்ட கணக்குகள், நிதிகள், நிதிசார் நடவடிக்கைமுறைகள், செயல்நிறைவேற்றம் மற்றும் பொதுவான முகாமை என்பன பற்றியும் அவற்றிலிருந்து எழுகின்ற ஏதேனும் விடயம் பற்றியும் மூன்று மாதங்களுக்கு ஒருமுறை பாராளுமன்றத்திற்கு அறிக்கையிடுதல் வேண்டும். அறிக்கையானது நிவாரண நடவடிக்கை தேவைப்படுகின்ற விடயங்கள் தொடர்பான அவதானங்கள் பொதுநிதியின் முறையான உபயோகத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்கான சிபாரிசுகள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருத்தல் வேண்டும்.
- (4) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவின் அறிக்கையொன்று சபையில் சபாபீடத்தில் இடப்பட்டதும் அவ் அறிக்கை நிதி எனும் விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சருக்கும் உரிய நிறுவனங்களுக்குப் பொறுப்பான அமைச்சர்களுக்கும் ஆற்றுப்படுத்தப்பட வேண்டுமென்பதுடன் அவர்கள் தம் அவதானிப்புகளையும் அது தொடர்பாக எடுத்த நடவடிக்கைகளையும் எட்டு வாரக் காலப்பகுதியினுள் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படுதல் வேண்டும் என்பதுடன் குறித்த அவதானிப்புகள் தொடர்பில் எடுக்கப்படவேண்டிய நடவடிக்கைமுறைகள் பற்றிய கூற்றொன்றை சமர்ப்பித்தல் அல்லது அச் சிபாரிசுகள் நிறைவுசெய்யப்படலாகாது என்பது அமைச்சரின் கருத்தானால் அரசாங்க நிதியை முறையாக கையாளுவதற்கு பின்பற்றப்படும் மாற்று நடவடிக்கைமுறைகள் பற்றிய காரணங்கள் எழுத்துமூலம் விளக்கமளிக்கப்பட வேண்டும். குழுவிற்கு தேவையாயின் விளக்கமளிப்பதற்காக சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சரை குழுவிற்கு தனிப்பட்ட ரீதியில் அழைப்பு விடுக்க முடியும் என்பதுடன் அவ்வாறான விடயங்களால் எழும் கேள்விகளுக்கு எட்டு

வாரங்களுக்குள் பதிலளிக்கப்பட வேண்டும். பாராளுமன்றம் அவ்வாறு தீர்மானித்தால் சட்டமா அதிபரின் அவதானிப்புக்கள் மற்றும் தேவையான நடவடிக்கைகள் தொடர்பில் சம்பந்தப்பட்ட அறிக்கை அவருக்கு சமர்ப்பிக்கப்படலாம்.

- (5) (அ) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவானது, திணைக்களங்களினதும் உள்ளூர்திகாரசபைகளினதும் எல்லாக் கணக்குகளினதும் நிதிகளினதும் முகாமையினதும் மீது பரிசோதனை செய்து குழுவிற் கு அறிக்கையிடுவதற்கு அவசியமென அது கருதும்போது அதன் சொந்த உறுப்பினர்களை உள்ளடக்கிய உபகுழுக்களை குழுவினால் பணிக்கப்பட்டவாறு நியமிக்கலாம்.
- (ஆ) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழு அல்லது குழுவினால் நியமிக்கப்பட்ட ஏதாவது உபகுழுக்கள் தேவையானவாறு பாராளுமன்றத்திலோ அல்லது குழுவினால் தீர்மானிக்கப்படக்கூடியவாறான ஏதாவது தொடர்புடைய நிறுவனங்களிலோ அமர்வுகளை நடத்தலாம்.
- (இ) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவின் உறுப்பினர்களாகவிராத பாராளுமன்றத்தின் வேறு உறுப்பினர்கள் அத்தகைய குழுவின் நடவடிக்கைகளை அவதானிப்பதற்கு தவிசாளரின் அனுமதியுடன் அனுமதிக்கப்படலாம்.
- (6) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழு அல்லது அதன் உபகுழுக்களில் எதுவும் அதன் கடமைகளைப் புரிவதற்காக எவரேனுமான அதன்முன்னர் அழைத்து வினவுவதற்கும் ஏதேனும் பத்திரத்தை, புத்தகத்தை, பதிவேட்டை அல்லது வேறு ஆவணத்தைக் கோருவதற்கும், பரிசீலிப்பதற்கும் களஞ்சியங்கள், சொத்துக்கள் என்பனவற்றைப் பார்வையிடவும் அதிகாரமுடையதாயிருத்தல் வேண்டும்.
- (7) அரசாங்கக் கணக்குகள் பற்றிய குழுவின் கூட்டநடப்பெண் ஐந்து உறுப்பினர்களாதல் வேண்டும். குழு ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க நியாயமான காரணமின்றி குழுவின் தொடரான மூன்று கூட்டங்களுக்கு சமூகமளிக்காதிருக்கும் எந்தவொரு உறுப்பினரும் அவர் குழுவின் உறுப்புரிமையிலிருந்து நீங்கியவராக கருதப்படுவார்.

COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

- 119** (1) There shall be a Committee to be designated the Committee on Public Accounts consisting of sixteen Members, who are not members of the Cabinet of Ministers nominated by the Committee of Selection.
- (2) It shall be the duty of the Committee on Public Accounts to examine the accounts showing the appropriation of the sums granted by Parliament to meet the public expenditure and such other accounts laid before Parliament as the Committee may think fit, with the assistance of the Auditor-General.
- (3) The Committee on Public Accounts shall, every three months, report to Parliament on the accounts examined, the finances, financial procedures, performance and management generally of any department, local authority and on any matter arising therefrom. The report shall include observations on matters that require remedial action, and recommendations to ensure the proper usage of public finance.
- (4) A report of the Committee on Public Accounts, once tabled in Parliament shall be referred to the Minister in charge of the subject of Finance and the Ministers in charge of the institutions and the respective Minister shall submit the observations and actions taken in that regard to Parliament within eight weeks, and also submit a statement of actions proposed to be taken with regard to the observations or if the Minister is of the view that particular recommendations may not be fulfilled, the Minister shall explain the reasons in writing and indicate alternative action, the Minister proposes to take to ensure the proper usage of public finance. If the Committee requires, the Committee may invite the relevant Minister to explain the position in person and to answer the questions that arise as to such matters within eight weeks. When Parliament so decides, the report concerned may be referred to the Attorney-General for his observations and necessary actions.
- (5) (a) The Committee on Public Accounts shall as required appoint Sub-Committees of its Members to look at any institution, provided that other Members may attend any such Sub-Committee meeting if they so wish. Such Sub-Committee shall report to the Committee on all accounts and the finances and management of such departments and local authorities as the Committee may direct.

- (b) The Committee on Public Accounts or any Sub-Committees appointed by the Committee shall as required have sittings in Parliament or any relevant institutions as decided by the Committee.
 - (c) Members who are not Members of the Committee on Public Accounts may be allowed to observe the proceedings of the Committee with the permission of the Chair.
- (6) The Committee on Public Accounts or any of its Sub-Committees shall for the performance of its duties have the power to summon before it and question any person and call for and examine any paper, book, record or other document and to have access to stores and property.
- (7) The quorum of the Committee on Public Accounts shall be five Members. Any Member not attending three consecutive meetings of the Committee without good reason acceptable to the Committee shall be deemed to have vacated his membership of the Committee.

ඇමුණුම “IV” සිංහල

පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව

- 120 (1) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නම් කරනු ලබන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරුන් නොවන සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් දහසය දෙනෙකුගෙන් සමන්විත පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන කාරක සභාවක් තිබිය යුත්තේ ය.
- (2) රාජ්‍ය සංස්ථා සහ මුළුමනින්ම හෝ කොටසක් ආණ්ඩුව විසින් අරමුදල් සපයනු ලබන ආයතනවල ගිණුම් සහ යම් ලිඛිත නීතියක් මගින් ආණ්ඩුවට පවරා ගන්නා ලද යම් ව්‍යාපාරයක් හෝ වෙනත් පැවරීමක් සම්බන්ධව පාර්ලිමේන්තුව ඉදිරියේ තබනු ලබන ගිණුම්, විගණකාධිපතිවරයාගේ සහාය ඇතිව පරීක්ෂා කිරීම පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ කාර්යය විය යුත්තේ ය.
- (3) යම් රාජ්‍ය සංස්ථාවක හෝ යම් ලිඛිත නීතියක් මගින් ආණ්ඩුවට පවරන ලද ව්‍යාපාරයක හෝ වෙනත් පැවරීමක පරීක්ෂා කරන ලද ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් සහ ඉන් පැන නැගෙන යම් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් අයවැය හා වාර්ෂික ඇස්තමේන්තු, මූල්‍ය, මූල්‍ය කාර්ය පටිපාටිය, කාර්ය සාධනය හා සාමාන්‍ය කළමනාකරණය සම්බන්ධයෙන් පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව විසින්, සෑම මාස තුනකට වරක්, පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කරනු ලැබිය යුත්තේ ය. රාජ්‍ය මූල්‍ය නිසි පරිදි පරිහරණය කිරීම සහතික කරලනු වස්, ඊට අදාළ කාරණාවලට විසඳුම් සැපයෙන ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ නිරීක්ෂණ සහ නිර්දේශ මෙම වාර්තාවට අඩංගු විය යුත්තේ ය.
- (4) පාර්ලිමේන්තුවේ සභාගත කරන ලද පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ යම් වාර්තාවක් මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයාට සහ ආයතන භාර අමාත්‍යවරයන්ට යොමු කරනු ලැබිය යුතු අතර, එවිට, මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයා සහ ආයතන භාර අමාත්‍යවරයන් විසින් ඒ සම්බන්ධයෙන් සිය නිරීක්ෂණ සහ ගන්නා ලද පියවර සහිත අවධානය ඇතුළත දී, පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුතු අතර, එම නිරීක්ෂණ සම්බන්ධයෙන් ගතයුතු ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් ඉදිරිපත් කිරීම හෝ එම නිර්දේශ සම්පූර්ණ කළ නොහැකි බව අමාත්‍යවරයාගේ අදහස නම්, රාජ්‍ය මුදල් නිසි ලෙස භාවිත කිරීම පිළිබඳ ගතයුතු විකල්ප ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳ ලිඛිතව හේතු පැහැදිලි කළ යුතු අතර, කාරක සභාවට අවශ්‍ය වන්නේ නම් අදාළ අමාත්‍යවරයාට කරුණු පැහැදිලි කිරීම සඳහා කාරක සභාවට පෞද්ගලිකව පැමිණීමට ආරාධනාවක් කළ හැකි අතර එවැනි කාරණා වලින් පැන නැගෙන ප්‍රශ්නවලට සහිත අවධානය ඇතුළත පිළිතුරු සැපයිය යුත්තේ ය. පාර්ලිමේන්තුව විසින් තීරණය කරනු ලබන අවස්ථාවක දී, එක් වාර්තාව නීතිපතිවරයාගේ නිරීක්ෂණ සහ අවශ්‍ය කටයුතු සඳහා යොමු කරනු ලැබිය හැකි ය.

- (5) (අ) පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් නියම කරනු ලබන කවර හෝ රාජ්‍ය සංස්ථාවක හෝ කිසියම් ලිඛිත නීතියක් යටතේ ආණ්ඩුවට පැවරී ඇත්තා වූ යම් ව්‍යාපාරයක හෝ වෙනත් පැවරීමක සියලුම ගිණුම්, අයවැය හා වාර්ෂික ඇස්තමේන්තු මූල්‍ය තත්ත්වය සහ කළමනාකාරීත්වය පරීක්ෂාකර කාරක සභාවට වාර්තා කරනු ලැබීම පිණිස පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවට අවශ්‍ය යැයි හැඟී ගිය අවස්ථාවක දී, කාරක සභාවේ සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන්ගෙන් සමන්විත අනු කාරක සභා පත්කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (ආ) පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ හෝ කාරක සභාව විසින් පත් කරන ලද ඕනෑම අනු කමිටුවක් අවශ්‍ය පරිදි පාර්ලිමේන්තුවේ හෝ කාරක සභාව විසින් තීරණය කරනු ලබන ඕනෑම අදාළ ආයතනයක රැස්වීම් පැවැත්වීම සඳහා ඉඩ දෙනු ලැබිය හැකි ය.
- (ඇ) පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ සභාපතිවරයාගේ අවසරය ඇතිව පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ සාමාජිකයන් නොවන වෙනත් යම් මන්ත්‍රීවරයන්ට එම කාරක සභාවේ කටයුතු නිරීක්ෂණය කිරීම සඳහා ඉඩ දෙනු ලැබිය හැකි ය.
- (6) පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් හෝ එහි යම් අනු කාරක සභාවක් විසින් සිය කාර්යය ඉටුකරනු ලැබීම සඳහා යම් තැනැත්තකු එම කාරක සභාව ඉදිරියට කැඳවනු ලැබීමට සහ ප්‍රශ්න කරනු ලැබීමට ද යම් ලියකියවිලි, පොත්, වාර්තා හෝ වෙනත් ලේඛන ගෙන්වා ගෙන පරීක්ෂා කරනු ලැබීමට ද, ගබඩා සහ දේපලවලට ප්‍රවේශ වීමට ද බලය තිබිය යුත්තේ ය.
- (7) පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ ගුණානුරණය සාමාජිකයන් පස් දෙනෙකුගෙන් සංයුක්ත විය යුත්තේ ය. පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ පිළිබඳ කාරක සභාවේ අවසර ලබා නොගෙන එහි අනුගාමී රැස්වීම් තුනකට නොපැමිණෙන යම් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු එම කාරක සභාවේ සාමාජිකත්වය අත්හැර ගියා සේ සලකනු ලැබිය යුත්තේ ය.

ஈடுதூத "IV" தேதூ

அரசாங்க ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழு

- 120 (1) தெரிவுக்குழுவினால் ஡ெயர்குறித்து நியமிக்கப்படும் அமைச்சரவையின் அமைச்சர் அல்லாத பதினாறு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட அரசாங்க ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவெனப் ஡ெயர்குறிக்கப்பட்ட குழுவொன்று இருத்தல் வேண்டும்.
- (2) பாராளுமன்றத்தின் முன்னிடப்படும் பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனங்கள், அரசாங்கத்தினால் முழுமையாக அல்லது பகுதியளவில் நிதியளிக்கப்பட்ட நிறுவனங்களின் கணக்குகள் மற்றும் ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தினால் அரசாங்கத்திற்கு உரித்தாக்கப்பட்ட ஏதேனும் தொழிலின் அல்லது வேறு ஡ொறுப்புமுயற்சியின் கணக்குகளை கணக்காய்வாளர் தலைமையதிபதியின் உதவியுடன் பரிசோதனை செய்வது அரசாங்க ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவின் கடமையாதல் வேண்டும்.
- (3) அரசாங்க ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழு, ஏதேனும் பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனம் அல்லது ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தின்கீழ் அரசாங்கத்திற்கு உடமையாக்கப்பட்ட ஏதேனும் வியாபாரம் அல்லது வேறு ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் என்பவற்றின் பரிசோதனை செய்யப்பட்ட கணக்குகள், வரவுசெலவுத்திட்டங்கள் வருடாந்த மதிப்பீடுகள், நிதிகள், நிதிசார் நடவடிக்கைமுறைகள், செயல்நிறைவேற்றம் மற்றும் ஡ொதுவான முகாமை என்பன பற்றியும் அவற்றிலிருந்து எழுகின்ற ஏதேனும் கருமம் பற்றியும் பாராளுமன்றத்திற்கு மூன்று மாதங்களுக்கு ஒருமுறை அறிக்கையிடுதல் வேண்டும். அவ் அறிக்கையானது நிவாரண நடவடிக்கை தேவைப்படுகின்ற விடயம் தொடர்பான அவதானங்கள் ஡ொது நிதியின் முறையான உபயோகத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்கான சிபாரிசுகள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்குதல் வேண்டும்.
- (4) அரசாங்க ஡ொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவின் அறிக்கையொன்று சபையில் சபாபீடத்தில் இடப்பட்டதும் அவ் அறிக்கை நிதி எனும் விடயத்திற்குப் ஡ொறுப்பான அமைச்சருக்கும் உரிய நிறுவனங்களுக்குப் ஡ொறுப்பான அமைச்சர்களுக்கும் ஆற்றுப்படுத்தப்பட

வேண்டுமென்பதுடன் அவர்கள் தம் அவதானிப்புகளையும் அது தொடர்பாக எடுத்த நடவடிக்கைகளையும் எட்டு வாரக் காலப்பகுதியினுள் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படுதல் வேண்டும் என்பதுடன் குறித்த அவதானிப்புகள் தொடர்பில் எடுக்கப்படவேண்டிய நடவடிக்கைமுறைகள் பற்றிய கூற்றொன்றை சமர்ப்பித்தல் அல்லது அச் சிபாரிசுகள் நிறைவுசெய்யப்படலாகாது என்பது அமைச்சரின் கருத்தானால் அரசாங்க நிதியை முறையாக கையாளுவதற்கு பின்பற்றப்படும் மாற்று நடவடிக்கைமுறைகள் பற்றிய காரணங்கள் எழுத்துமூலம் விளக்கமளிக்கப்பட வேண்டும். குழுவிற்கு தேவையாயின் விளக்கமளிப்பதற்காக சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சரை குழுவிற்கு தனிப்பட்ட ரீதியில் அழைப்பு விடுக்க முடியும் என்பதுடன் அவ்வாறான விடயங்களால் எழும் கேள்விகளுக்கு எட்டு வாரங்களுக்குள் பதிலளிக்கப்பட வேண்டும். பாராளுமன்றம் அவ்வாறு தீர்மானித்தால் சட்டமா அதிபரின் அவதானிப்புக்கள் மற்றும் தேவையான நடவடிக்கைகள் தொடர்பில் சம்பந்தப்பட்ட அறிக்கை அவருக்கு சமர்ப்பிக்கப்படலாம்.

- (5) (அ) அரசாங்க பொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவானது, ஏதேனும் பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களின் அல்லது ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தின்கீழ் அரசாங்கத்திற்கு உடைமையாக்கப்பட்ட ஏதேனும் வியாபாரம் அல்லது வேறு பொறுப்புமுயற்சிகள் என்பவற்றின் எல்லாக் கணக்குகள், வரவுசெலவுத்திட்டங்கள் வருடாந்த மதிப்பீடுகள், நிதிகள், முகாமை என்பவை தொடர்பாகப் பரிசோதனை செய்து குழுவிற்கு அறிக்கையிடுவதற்கு அவசியமென அது கருதும்போது அதன் சொந்த உறுப்பினர்களை உள்ளடக்கிய எவையேனும் உபகுழுக்களை குழுவினால் பணிக்கப்பட்டவாறு நியமிக்கலாம்.
- (ஆ) அரசாங்க பொறுப்பு முயற்சிகள் பற்றிய குழுவில் அல்லது குழுவினால் நியமிக்கப்பட்ட எந்தவொரு உப குழுவிற்கும் தேவையானபோது பாராளுமன்றத்தில் அல்லது குழுவினால் தீர்மானிக்கப்படும் எந்தவொரு சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனத்திலும் கூட்டத்தை நடாத்துவதற்கு சந்தர்ப்பமளிக்க முடியும் .

(இ) அரசாங்க பொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவின் உறுப்பினர்களாகவிராத பாராளுமன்றத்தின் வேறு எவரேனும் உறுப்பினர்கள் குழுவின் நடவடிக்கைகளை அவதானிப்பதற்கு தவிசாளரின் அனுமதியுடன் அனுமதிக்கப்படலாம்.

(6) அரசாங்க பொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழு அல்லது அதன் உபகுழுக்களில் எனையும் அதன் கடமைகளைப் புரிவதற்காக எவரேனுமாளை அதன்முன்னர் அழைத்து வினவுவதற்கும் பரிசீலனை செய்வதற்காக ஏதேனும் பத்திரத்தை, புத்தகத்தை, பதிவேட்டை அல்லது வேறு ஆவணத்தைக் கோருவதற்கும் களஞ்சியங்கள், சொத்துக்கள் என்பவற்றைப் பார்வையிடவும் தத்துவமுடையதாதல் வேண்டும்.

(7) அரசாங்க பொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவின் கூட்டநடப்பெண் ஐந்து உறுப்பினர்களாதல் வேண்டும். அரசாங்க பொறுப்புமுயற்சிகள் பற்றிய குழுவின் அனுமதியின்றி தொடர்ந்து மூன்று கூட்டங்களில் கலந்துகொள்ளத் தவறும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அவரின் உறுப்புரிமையை விட்டுச் சென்றவராக கருதப்படுவார்.

COMMITTEE ON PUBLIC ENTERPRISES

- 120 (1) There shall be a Committee to be designated the Committee on Public Enterprises consisting of sixteen Members, who are not members of the Cabinet of Ministers nominated by the Committee of Selection.
- (2) It shall be the duty of the Committee on Public Enterprises to examine the accounts of public corporations, institutions funded wholly or in part by Government and of any business or other undertaking vested under any written law in the Government laid before Parliament, with the assistance of the Auditor-General.
- (3) The Committee on Public Enterprises shall, every three months, report to Parliament on the accounts examined, the finances, financial procedures, performance and management generally of any public corporation or of any business or other undertaking vested under any written law in the Government and on any matter arising therefrom. The report shall include observations on matters that require remedial action, and recommendations to ensure the proper usage of public finance.
- (4) A report of the Committee on Public Enterprises, once tabled in Parliament shall be referred to the Minister in charge of the subject of Finance and the Ministers in charge of the institutions and the respective Minister shall submit the observations and actions taken in that regard to Parliament within eight weeks, and also submit a statement of actions proposed to be taken with regard to observations or if the Minister is of the view that particular recommendations may not be fulfilled, the Minister shall explain the reasons in writing and indicate alternative action the Minister proposes to take to ensure the proper usage of public finance. If the Committee requires, the Committee may invite the relevant Minister to explain the position in person and to answer the questions that arise as to such matters within eight weeks. When Parliament so decides, the report concerned may be referred to the Attorney-General for his observations and necessary actions.
- (5) (a) The Committee on Public Enterprises may when it considers necessary appoint any Sub-Committees consisting of its own Members to examine and report to the Committee on all accounts, the budgets and annual estimates, the finances and management of such public corporations or of any business or other undertaking vested under any written law in the Government as the Committee may direct.

- (b) The Committee on Public Enterprises or any Sub-Committees appointed by the Committee shall as required have sittings in Parliament or any relevant institutions as decided by the Committee.
 - (c) Members who are not Members of the Committee on Public Enterprises may be allowed to observe the proceedings of the Committee with the permission of the Chair.
- (6) The Committee or any of its Sub-Committees shall for the performance of its duties have the power to summon before it and question any person and call for and examine any paper, book, record or other document and to have access to stores and property.
- (7) The quorum of the Committee on Public Enterprises shall be five Members. Any Member not attending three consecutive meetings of the Committee without good reason acceptable to the Committee shall be deemed to have vacated his membership of the Committee.

ඇමුණුම “V” සිංහල

රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාව

- 121 (1) සභාපතිවරයා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරයකු විය යුත්තේ ය යන්නට යටත්ව, තේරීම් කාරක සභාව විසින් නම් කරනු ලබන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරුන් නොවන සභාපතිවරයකු හා සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් එකොළොස් දෙනකුගෙන් සමන්විත රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාව යනුවෙන් හදුන්වනු ලබන කාරක සභාවක් තිබිය යුත්තේ ය.
- (2) මතු සඳහන් දේ පරීක්ෂා කරනු ලැබීම රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාවේ කර්තව්‍ය විය යුත්තේ ය:—
- (අ) ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 148 ව්‍යවස්ථාව යටතේ ආදායම් එකතු කිරීම;
 - (ආ) ඒකාබද්ධ අරමුදලෙන් කරනු ලබන ගෙවීම්;
 - (ඇ) නීතිය මගින් යම් විශේෂ කාර්ය සඳහා මහජන අරමුදල් භාවිතා කිරීම;
 - (ඈ) රජයේ අරමුදල් යෙදවීම;
 - (ඉ) පවත්නා වර්ෂය සඳහා විසර්ජන පනතේ අඩංගු විසර්ජනවල ආර්ථික අවපාත, විසර්ජන මාරු කිරීම සහ අනපේක්ෂිත ශේෂය;
 - (ඊ) පවත්නා වර්ෂය සඳහා විසර්ජන පනත ක්‍රියාත්මක කිරීම;
 - (උ) රාජ්‍ය ණය සහ ණය සේවා;
 - (ඌ) 2003 අංක 3 දරන මූල්‍ය කළමනාකරණ (වගකීම) පනත යටතේ වාර්තා සහ ප්‍රකාශන; සහ
 - (එ) ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 152 ව්‍යවස්ථාව යටතේ පනත් කෙටුම්පත්, යෝජනා, යෝජනා සම්මතයන් සහ නියෝග.
- (3) පාර්ලිමේන්තුව හෝ යම් කාරක සභාවක් හෝ අමාත්‍යවරයකු හෝ විසින් ඕනෑම කාරණයක් සලකා බලා වාර්තා කිරීම පිණිස රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාවට යොමු කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (4) කාරක සභාව විසින්, ඉහත (2) සහ (3) ඡේදයේ දක්වා ඇති කාරණා වලින් පැන නැගී ගැටලු, කලින් කලට, පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (5) විසර්ජන පනත් කෙටුම්පතේ කාරක සභා අවස්ථාව ආරම්භ වීමට පෙර කාරක සභාව විසින්—
- (i) මුළු ඇස්තමේන්තුගත වියදම් හා ආදායම් සඳහා පදනම ලෙස භාවිතා කෙරෙන බදුකරණය, මූල්‍ය සහ ආර්ථික උපකල්පන පිළිබඳව; සහ
 - (ii) මුදල් වෙන් කිරීම ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්ති සමඟ අනුකූල වන්නේ ද යන්න පිළිබඳව;
- වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.

- (6) රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාව යම් වාර්තාවක් පාර්ලිමේන්තුවේ සභාගත කරන ලද අවස්ථාවක දී, එම වාර්තාව මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයාට යොමු කරනු ලැබිය යුතු අතර, ඉන් අනතුරුව මුදල් විෂය භාර අමාත්‍යවරයා විසින් ඒ සම්බන්ධයෙන් සිය නිරීක්ෂණ සහ ගන්නා ලද පියවර සහිත අධික කාල සීමාවක් ඇතුළතදී, පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (7) රජයේ මුදල් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් යම් තැනැත්තන් කැඳවීමට සහ ලියකියවිලි හා වාර්තා ගෙන්වා ගැනීමට බලය තිබිය යුතු අතර, යෝජනා සහ නිරීක්ෂණ ඇතුළත් වාර්තාව සාක්ෂි සටහන් සමඟ පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළ යුතු ය.
- (8) කාරක සභාවේ ගණපුරණය සාමාජිකයින් හතර දෙනෙකුගෙන් සංයුක්ත විය යුත්තේ ය.

அரசாங்க நிதி பற்றிய குழு

- 121 (1) தவிசாளர் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினராகவிருத்தல் வேண்டுமென்ற வரையறைக்கு உட்பட்டு, தெரிவுக் குழுவினால் பெயர்குறித்து நியமிக்கப்படும் அமைச்சரவையின் அமைச்சர் அல்லாத தவிசாளரொருவரையும் பதினொரு உறுப்பினர்களையும் கொண்டுள்ளதுமான அரசாங்க நிதி பற்றிய குழுவெனப் பெயர்குறிக்கப்பட்ட குழுவொன்று இருத்தல் வேண்டும்.
- (2) பின்வருவனவற்றைப் பரிசீலனை செய்வது அரசாங்க நிதி பற்றிய குழுவின் கடமையாதல் வேண்டும்:—
- (அ) அரசியலமைப்பின் 148 ஆம் உறுப்புரையின்கீழ் வருமானங்ளைச் சேகரித்தல்;
- (ஆ) திரட்டுநிதியத்திலிருந்து கொடுப்பனவு செய்தல்;
- (இ) குறித்துரைக்கப்பட்ட சட்ட ரீதியான தேவைப்பாடுகளுக்காக அரசாங்க நிதிகளைப் பயன்படுத்துதல்;
- (ஈ) அரசாங்க நிதிகளைப் பயன்படுத்துதல்;
- (உ) நடப்பாண்டுக்காக ஒதுக்கீட்டுச் சட்டத்தில் உள்ளடக்கப்பட்ட ஒதுக்கீடுகளின் பொருளாதார மந்தநிலைகள், ஒதுக்கீட்டைக் கைமாற்றுதல் மற்றும் எதிர்பார்க்கப்படாத மீதி;
- (ஊ) நடப்பாண்டுக்காக ஒதுக்கீட்டுச் சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துதல்;
- (எ) பொதுக் கடனும் கடன் சேவையும்; மற்றும்:
- (ஏ) 2003 ஆண்டின் 3 ஆம் இலக்க, நிதி முகாமைத்துவப் (பொறுப்புச்) சட்டத்தின்கீழான அறிக்கைகளும் கூற்றுக்களும்;
- (ஐ) அரசியலமைப்பின் 152 ஆம் உறுப்புரையின் கீழ் சட்டமூலங்கள், பிரேரணைகள், பிரேரணைகளுக்கான அங்கீகாரம் மற்றும் கட்டளைகள்.
- (3) பாராளுமன்றம் அல்லது ஏதேனும் குழு அல்லது அமைச்சரால் எந்நவொரு விடயத்தையும் ஆராய்ந்து அறிக்கையிடுவதற்கு அரசாங்க நிதி பற்றிய குழுவிற்கு முன்வைக்கப்படலாம்.

(4) குழுவானது, மேற்குறித்த (2) மற்றும் (3) ஆம் பந்தியில் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட கருமங்களில் இருந்து எழுகின்ற பிரச்சினைகளை காலத்துக்காலம் பாராளுமன்றத்திற்கு அறிக்கையிடுதல் வேண்டும்.

(5) ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலத்தின் குழுநிலை ஆரம்பிப்பதற்குமுன் குழுவினால்—

(i) மொத்த மதிப்பிடப்பட்ட செலவினத்தையும் அரசிறையையும் கணக்கிடுவதற்கான அடிப்படையாக பயன்படுத்தப்பட்ட அரசிறை நிதிசார் மற்றும் பொருளாதார ஊகங்களின் மீதான; மற்றும்

(ii) நிதி ஒதுக்கீடு அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளுடன் இசைவாதல் பற்றிய; அறிக்கை முன்வைக்கப்பட வேண்டும்.

(6) அரசாங்க நிதி பற்றிய குழுவினால் அறிக்கையொன்று பாராளுமன்றத்திற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும்போது, அது நிதி விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சருக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுவதுடன் அதன் பின் அவ்வறிக்கை தொடர்பில் நிதி விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சரின் அவதானிப்புகள் மற்றும் நடவடிக்கைமுறைகள் எட்டு வாரங்களுக்குள் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.

(7) அரசாங்க நிதி பற்றிய குழுவினால் ஆட்களை அழைப்பதற்கும் ஆவணங்கள் மற்றும் அறிக்கைகளை வரவழைப்பதற்கும் அதிகாரமளிக்கப்பட்டுள்ளதுடன் பிரேரணைகள் மற்றும் அவதானிப்புகள் அடங்கிய அறிக்கை சாட்சிக் குறிப்புகளுடன் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.

(8) கூட்ட நடப்பெண் நான்கு அங்கத்தவர்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

- 121 (1)** There shall be a Committee to be designated the Committee on Public Finance consisting of a Chair and eleven Members, who are not members of the Cabinet of Ministers nominated by the Committee of Selection provided that the Chair shall be a Member of the Opposition.
- (2)** It shall be the duty of the Committee on Public Finance to examine—
- (a)** the collection of revenue under Article 148 of the Constitution;
 - (b)** the payment from the Consolidated Fund;
 - (c)** the utilization of public funds for specific purposes by law;
 - (d)** the application of public funds;
 - (e)** the recessions of appropriations contained in the Appropriation Act for the current year, the transfer of appropriation and the unexpected balance;
 - (f)** the implementation of the Appropriation Act for the current year;
 - (g)** public debt and debt service;
 - (h)** reports and statements under the Fiscal Management (Responsibility) Act, No. 3 of 2003; and
 - (i)** the Bills, Motions, Resolutions and Orders and Motions defined in Article 152 of the Constitution.
- (3)** The Parliament, any Committee or a Minister may also refer any matter to the Committee on Public Finance for its consideration and response.
- (4)** The Committee shall, from time to time, report to Parliament, the issues arising from the matters referred to in paragraphs (2) and (3) above.
- (5)** The Committee shall present before the commencement of the committee stage of the Appropriation Bill a report—
- (i)** on the fiscal financial and economic assumptions used as the basis in arriving at total estimated expenditure and revenue; and
 - (ii)** on the estimates including whether the allocation of money is in compliance with the policies of the Government.

- (6)** A report of the Committee on Public Finance once tabled in Parliament shall be referred to the Minister of Finance and the Minister who shall submit the observations and steps taken therein contained to Parliament within a period of eight weeks.
- (7)** The Committee on Public Finance may have the power to summon persons and call for papers and records and shall submit to Parliament, Reports containing their opinions and observations together with the minutes of evidence taken before them.
- (8)** The quorum of the Committee shall be four Members.

ඇමුණුම “VI” සිංහල

මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව

- 122 (1) තේරීම් කාරක සභාව විසින් නම් කරනු ලබන අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අමාත්‍යවරයන් නොවන සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන් පහළොස් දෙනෙකුගෙන් සමන්විත මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන කාරක සභාවක් තිබිය යුත්තේ ය.
- (2) 30 වැනි ස්ථාවර නියෝගයේ (10) වැනි ඡේදයේ දක්වා ඇති විධිවිධාන යටතේ කාරක සභාවට යොමු කරනු ලබන පෙත්සම් සලකා බැලීමේ මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ කාර්යය විය යුත්තේ ය.
- (3) රජයේ නිලධාරියකු හෝ රාජ්‍ය සංස්ථාවක, පළාත් පාලන අධිකාරියක හෝ ව්‍යවස්ථාපිත වෙනත් යම් ආයතනයක නිලධාරියකු විසින් සිදු කරන ලද මූලික අයිතිවාසිකමක් කඩ කිරීම හෝ වෙනත් යම් අසාධාරණයක් යම් පෙත්සමක් මගින් අනාවරණය වන බව මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ මතය වන අවස්ථාවක, මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් එම පෙත්සම විභාග කරනු ලැබීම හෝ විභාගකොට වාර්තා කරනු ලැබීම සඳහා එය පරිපාලන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු කොමසාරිස්වරයා (ඔම්බුඩ්ස්මන්) වෙත යොමු කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (4) කාරක සභාව විසින් පරිපාලන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු කොමසාරිස්වරයාට (ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයාට) යොමු කරනු ලැබූ පෙත්සමක් සම්බන්ධයෙන් ඔහු විසින් කාරක සභාවට ඉදිරිපත් කරන ලද වාර්තාවක් කාරක සභාව විසින් සලකා බැලීමෙන් අනතුරුව ඒ වාර්තාව පිළිබඳව ගත යුතු ක්‍රියාමාර්ගය සම්බන්ධයෙන් හෝ කාරක සභාව විසින් සලකා බලනු ලැබූ පෙත්සමක් සම්බන්ධයෙන් ස්වකීය මතය පාර්ලිමේන්තුව වෙත වාර්තා කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (5) මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවට යොමු කරන ලද පෙත්සම් සම්බන්ධයෙන් කාරක සභාව විසින් සුදුසු යැයි සලකනු ලබන වෙනත් නිරීක්ෂණ ද සමඟ ගත යුතු පියවර සම්බන්ධයෙන් සිය මතය, සෑම මාස තුනකට වරක්ම, පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.
- (6) වාර්තාව පාර්ලිමේන්තුවේදී සභාගත කළ විට, කථානායකවරයා විසින් එම වාර්තාවේ අන්තර්ගත කරුණු අදාළ වන යම් අමාත්‍යවරයකුගේ නිරීක්ෂණ සඳහා එම අමාත්‍යවරයාට යවනු ලැබීමට පියවර ගනු ලැබිය යුතු අතර, එම අමාත්‍යවරයා විසින් තම නිරීක්ෂණ සහිත අධික කාල සීමාවක් ඇතුළත දී කථානායකවරයා වෙත ලිඛිතව ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය යුත්තේ ය.

- (7) අදාළ යම් අමාත්‍යවරයකුගේ නිරීක්ෂණ ලැබීමෙන් අනතුරුව, එම නිරීක්ෂණවල පිටපතක් කථානායකවරයා විසින් කාරක සභාවේ සභාපතිවරයාට සහ පෙත්සම ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ මන්ත්‍රීවරයාට යොමු කරනු ලැබිය යුත්තේ ය:
- ඒ අනුව ලබා දී ඇති පිළිතුරු සම්බන්ධව සෑහීමකට පත් නොවන්නේ නම්, සුදුසු ප්‍රතිකර්ම යොදන ලෙස අමාත්‍යවරයාගෙන් ඉල්ලා සිටිය යුතුය. අමාත්‍යවරයා මාසයක් ඇතුළත අවශ්‍ය පරිදි කටයුතු කල යුතු අතර, එම කාර්ය ඉටුනොකිරීමට කරුණු ලිඛිතව ඉදිරිපත් කර සලකා බලනු ලබන විකල්ප ක්‍රියාමාර්ගය සඳහන් කළ යුතුය.
- (8) මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකනු ලබන විටක, කාරක සභාව විසින් නියම කරනු ලැබිය හැකි පරිදි වූ මහජන පෙත්සම් හෝ වාර්තා සම්බන්ධයෙන් විභාග කරනු ලැබූ කාරක සභාවට වාර්තා කිරීම සඳහා මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ සාමාජික මන්ත්‍රීවරයන්ගෙන් ම සමන්විත අනු කාරක සභා පත්කරනු ලැබිය හැකි ය.
- (9) මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව විසින් හෝ එහි යම් අනු කාරක සභාවක් විසින් කාරක සභාවේ කාර්යය ඉටු කරනු ලැබීම සඳහා කාරක සභාව ඉදිරියට යම් තැනැත්තකු කැඳවා ප්‍රශ්න කිරීමට ද යම් ලියකියවිලි, පොත් හෝ වෙනත් ලේඛන ගෙන්වා පරීක්ෂා කරනු ලැබීමට ද ගබඩා සහ දේපළවලට ප්‍රවේශ වීමට ද බලය තිබිය යුත්තේ ය.
- (10) මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ ගණපුරණය සාමාජිකයන් පස් දෙනෙකුගෙන් සංයුක්ත විය යුත්තේ ය. මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවේ අවසර ලබා නොගෙන එහි අනුගාමී රැස්වීම් තුනකට නොපැමිණෙන යම් සාමාජික මන්ත්‍රීවරයකු එම කාරක සභාවේ සාමාජිකත්වය අත්හැර ගියාසේ සලකනු ලැබිය යුත්තේ ය.” යනුවෙන් යෝජනා කරන ලදීත්, ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு

- 122 (1) தெரிவுக் குழுவினால் பெயர்குறித்து நியமிக்கப்படும் அமைச்சரவை அமைச்சர்கள் அல்லாத பதினைந்து உறுப்பினர்களைக் கொண்ட பொது மனுக்கள் பற்றிய குழுவெனப் பெயர்குறிக்கப்பட்ட குழுவொன்று இருத்தல் வேண்டும்.
- (2) முப்பதாம் நிலையியற் கட்டளையின் (10) ஆம் பந்தியின் ஏற்பாடுகளின்கீழ் குழுவிற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட மனுக்களைக் கவனத்திற்கொள்ளுதல் அதன் கடமையாதல் வேண்டும்.
- (3) பகிரங்க அலுவலரொருவரால் அல்லது பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனம், உள்ளூரதிகாரசபை அல்லது அதேபோன்ற பிற நிறுவனமொன்றின் அலுவலரொருவரால் அடிப்படை உரிமை மீறப்படுதலை அல்லது வேறு அநீதி இழைக்கப்படுதலை ஏதேனும் மனு வெளிக்காட்டுகின்றதென பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு கருதுமிடத்து, பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு அத்தகைய மனுபற்றி விசாரணை செய்யலாம் அல்லது அத்தகைய மனுவை விசாரித்து அறிக்கையிடுவதற்காக நிருவாகத்துக்கான பாராளுமன்ற ஆணையாளருக்கு (ஒம்புட்சுமான்) ஆற்றுப்படுத்தலாம்.
- (4) பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு, மனு ஒன்றை விசாரணை செய்த பின்னர் அல்லது பொது மனுக்கள் பற்றிய குழுவினால் நிருவாகத்துக்கான பாராளுமன்ற ஆணையாளரிற்கு (ஒம்புட்சுமான்) ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட மனுவொன்று தொடர்பில் அவரது நுண்ணாய்வு முடிவுற்றதன்மேல் அவரால் குழுவிற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கையைக் கவனத்திற் கொண்டதன்பின்னர், அத்தகைய மனு அல்லது அறிக்கைமீது எடுக்கப்பட வேண்டிய நடவடிக்கைபற்றி அதன் அபிப்பிராயத்தைப் பாராளுமன்றத்திற்கு அறிக்கையிடலாம்.
- (5) பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு, அதற்கு ஆற்றுப்படுத்தப்பட்ட மனுக்கள் தொடர்பில் எடுக்கப்படவேண்டிய நடவடிக்கை பற்றிய அதன் அபிப்பிராயத்தை, காலத்துக்குக்காலம் தகுதியானவையென அது கருதக்கூடியவாறான அத்தகைய மனுக்கள் மீதான அத்தகைய வேறு அவதானிப்புக்களுடன் சேர்த்து மூன்று மாதங்களுக்கு ஒருமுறை பாராளுமன்றத்திற்கு அறிக்கையிடுதல் வேண்டும்.

- (6) அறிக்கையானது சபாபீடத்தில் இடப்படும்போது, சபாநாயகர் அத்தகைய அறிக்கையின் உள்ளடக்கத்தினை எவரேனும் உரிய அமைச்சருக்கு அவரது அவதானிப்பு களுக்காக அனுப்புவதற்கான நடவடிக்கைகளை எடுத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் அவ்வவதானிப்புகள் எட்டு வாரக் காலப்பகுதியினுள் அமைச்சரினால் எழுத்துமூலம் சபாநாயகருக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுதலும் வேண்டும்.
- (7) எவரேனும் உரிய அமைச்சரின் அவதானிப்புகளைப் பெற்றபின்னர் சபாநாயகர் அத்தகைய அவதானிப்புகளின் பிரதியொன்றைத் தவிசாளருக்கும் மனுவைச் சமர்ப்பித்த பாராளுமன்ற உறுப்பினருக்கும் அனுப்பிவைத்தல் வேண்டும். வழங்கப்பட்ட பதில் தொடர்பில் திருப்தியடைய முடியாதவிடத்து தகுந்த தீர்வுகளை முன்னெடுக்குமாறு அமைச்சரிடம் கோரப்பட வேண்டும். அமைச்சரினால் ஒரு மாதகாலத்திற்குள் தீர்மானங்கள் முன்னெடுக்கப்பட வேண்டுமென்பதுடன் அதனை நிறைவேற்றாமைக்கான காரணங்களை எழுத்துமூலம் முன்வைப்பதுடன் கருத்திற்கொள்ளப்படும் மாற்று நடவடிக்கை குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.
- (8) பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு, அவசியமென அது கருதும்போது அக்குழுவின் உறுப்பினர்களிலிருந்து பொது மனுக்கள் பற்றிய குழுவினால் பணிக்கக்கூடியவாறான அத்தகைய மனுக்களை அல்லது அறிக்கைகளைப் பரிசோதனை செய்து அறிக்கையிடுவதற்காக பொது மனுக்கள் பற்றிய குழுவின் அங்கத்துவ உறுப்பினர்களைக் கொண்ட உபகுழுக்களை நியமிக்கலாம்.
- (9) பொது மனுக்கள் பற்றிய குழு அல்லது அதன் உபகுழுக்கள் எவையேனும் அவற்றின் கடமைகளைப் புரிவதற்காக எவரேனுமாளை அதன் முன்னர் அழைத்து விசாரிக்கவும், ஏதேனும் பத்திரத்தை, புத்தகத்தை, பதிவேட்டை அல்லது வேறு ஆவணத்தைக் கேட்டுப் பெறுவதற்கும் பரிசீலனை செய்வதற்கும், களஞ்சியங்கள், சொத்துக்கள் என்பனவற்றைப் பார்வையிடுவதற்கும் அதிகாரமுடையதாயிருத்தல் வேண்டும்.
- (10) பொது மனுக்கள் பற்றிய குழுவின் கூட்டநடப்பெண் ஐந்து உறுப்பினர்களாதல் வேண்டும். பொது மனுக்குழுவின் அனுமதியின்றி தொடர்ந்து மூன்று கூட்டங்களில் கலந்துகொள்ளத் தவறும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அவரின் உறுப்புரிமையை விட்டுச் சென்றவராக கருதப்படுவார்” எனப் பிரேரணை கொண்டுவரப்பட்டு எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

අමුණුම “VI” ඉංග්‍රීසි

COMMITTEE ON PUBLIC PETITIONS

- 122 (1) There shall be a Committee to be designated the Committee on Public Petitions consisting of fifteen Members, who are not members of the Cabinet of Ministers, nominated by the Committee of Selection.
- (2) It shall be the duty of the Committee on Public Petitions to consider the petitions referred to it under the provisions of paragraph (10) of Standing Order 30.
- (3) Where the Committee on Public Petitions is of the view that any petition discloses an infringement of a fundamental right or other injustice by a public officer or an officer of a public corporation, local authority or other like institution, the Committee on Public Petitions may inquire into such petition or refer such petition, to the Parliamentary Commissioner for Administration (Ombudsman) to inquire and report.
- (4) The Committee on Public Petitions having inquired into the petition or after consideration of a report made to it by the Parliamentary Commissioner for Administration (Ombudsman) upon the conclusion of his investigation in respect of a petition referred to him by the Committee on Public Petitions, may report to Parliament its opinion on the action to be taken on such petition or report.
- (5) The Committee on Public Petitions shall, every three months, report to Parliament its opinion on the action to be taken in respect of petitions referred to it, together with such other observations on such petitions as it may think fit.
- (6) When the report is tabled in Parliament, the Speaker shall take steps to send the contents of such report to the relevant Minister for his responses to the observations. The Minister's responses shall be forwarded to the Speaker in writing within a period of eight weeks.
- (7) Having received the responses from the relevant Minister, the Speaker shall forward a copy to the Chair and the Member of Parliament who has presented the petition whereupon the Committee shall consider the responses and, if not satisfied, shall request the Minister to take suitable remedial action. The Minister shall act as required within a month or else respond in writing as to why this is not possible, and indicate what alternative action he has taken to deal with the grievance under consideration.

- (8) The Committee on Public Petitions may, when it considers necessary, appoint any Sub-Committees of its own Members to examine and report to the Committee on Public Petitions of such petitions or reports as the Committee on Public Petitions may direct.
- (9) The Committee on Public Petitions or any of its Sub-Committees shall, for the performance of its duties have the power to summon before it and question any person, call for and examine any paper, book, record or other document and to have access to stores and property.
- (10) The quorum of the Committee on Public Petitions shall be five Members. Any Member not attending three consecutive meetings of the Committee without good reason acceptable to the Committee shall be deemed to have vacated his membership of the Committee.